

Arbeitsblatt für das Fach Französisch

4. Lernjahr

Thema: Si-Sätze (phrases avec si)



Bedingungssätze (auch Konditionalsätze genannt) / Les phrases conditionnelles avec « si »
(La proposition conditionnelle)

Verbinde die passenden Sprichwörter. Relie les proverbes qui conviennent.

In dieser Sonderübung (AB 1737 bis 1740) hat der Lernwolf Sprichwörter gesammelt, die der Erweiterung des Wortschatzes dienen sollen. Sie könnte aber auch in Vertretungsstunden als Wörterbucharbeit dienen. Interessant wäre dabei zu untersuchen, wie die Vorstellungsbilder in beiden Sprachen eingesetzt wurden.

Aller Anfang ist schwer.	À la patience on reconnaît l'homme.
Aller guten Dinge sind drei.	Débuter est facile, insister est un art.
Alter schützt vor Torheit nicht.	La suspicion est de l'amitié le poison.
An der Geduld erkennt man den Mann.	L'âge ne protège pas contre la bêtise.
Anfang und Ende reichen einander die Hände.	Le début et la fin se donnent la main.
Anfangen ist leicht, beharren eine Kunst.	Loin des yeux, loin du cœur.
Argwohn ist der Freundschaft Gift.	Même le plus petit ennemi ne doit pas être méprisé.
Auch der kleinste Feind ist nicht zu verachten.	Prendre un moustique pour un éléphant.
Aus den Augen, aus dem Sinn.	Tout début est difficile.
Aus einer Mücke einen Elefanten machen.	Toutes les bonnes choses vont par trois.

Der Weg ist das Ziel.	La meilleure défense est l'attaque.
Der Weg zur Hölle ist mit guten Vorsätzen gepflastert.	La santé et les malades ont des pensées inégales.
Die Arznei ist oft ärger als das Übel.	Le chemin de l'enfer est pavé de bonnes intentions.
Die Augen sind der Liebe Pforten.	Le remède est souvent pire que le mal.
Die Augen sind die Fenster der Seele.	Les gros poissons mangent les petits.
Die beste Verteidigung ist der Angriff.	Les rats quittent le navire qui coule.
Die gesunden und die kranken haben ungleiche Gedanken.	Les yeux sont les fenêtres de l'âme.
Die großen Fische fressen die kleinen.	Les yeux sont les portes de l'amour.
Die Hoffnung stirbt zuletzt.	L'espoir meurt en dernier.
Die Ratten verlassen das sinkende Schiff.	L'important c'est le chemin.

Weitere anspruchsvolle Proben für viele Schulfächer findest Du auf unserer Partnerseite www.CATLUX.de.
Dort gibt es ausführliche Musterlösungen, Proben, Lernzielkontrollen, Schulaufgaben und Klassenarbeiten für alle Schularten, Klassen und Fächer, passend zum aktuellen Lehrplan.



Aller Anfang ist schwer.	↔	À la patience on reconnaît l'homme.
Aller guten Dinge sind drei.	↔	Débuter est facile, insister est un art.
Alter schützt vor Torheit nicht.	↔	La suspicion est de l'amitié le poison.
An der Geduld erkennt man den Mann.	↔	L'âge ne protège pas contre la bêtise.
Anfang und Ende reichen einander die Hände.	↔	Le début et la fin se donnent la main.
Anfangen ist leicht, beharren eine Kunst.	↔	Loin des yeux, loin du cœur.
Argwohn ist der Freundschaft Gift.	↔	Même le plus petit ennemi ne doit pas être méprisé.
Auch der kleinste Feind ist nicht zu verachten.	↔	Prendre un moustique pour un éléphant.
Aus den Augen, aus dem Sinn.	↔	Tout début est difficile.
Aus einer Mücke einen Elefanten machen.	↔	Toutes les bonnes choses vont par trois.

Der Weg ist das Ziel.	↔	La meilleure défense est l'attaque.
Der Weg zur Hölle ist mit guten Vorsätzen gepflastert.	↔	La santé et les malades ont des pensées inégales.
Die Arznei ist oft ärger als das Übel.	↔	Le chemin de l'enfer est pavé de bonnes intentions.
Die Augen sind der Liebe Pforten.	↔	Le remède est souvent pire que le mal.
Die Augen sind die Fenster der Seele.	↔	Les gros poissons mangent les petits.
Die beste Verteidigung ist der Angriff.	↔	Les rats quittent le navire qui coule.
Die gesunden und die kranken haben ungleiche Gedanken.	↔	Les yeux sont les fenêtres de l'âme.
Die großen Fische fressen die kleinen.	↔	Les yeux sont les portes de l'amour.
Die Hoffnung stirbt zuletzt.	↔	L'espoir meurt en dernier.
Die Ratten verlassen das sinkende Schiff.	↔	L'important c'est le chemin.